



Biblioteca de Catalunya

Secció de Manuscrits



Correspondència Ramon Sarró

Reproduccions digitals

Barcelona

2013

Sumari

Charcot, Jean-Martin	Carta de Charcot a Gilles de la Tourette. París, 9 octubre 1892
Freud, Sigmund	Carta de Sigmund Freud. Viena, 10 setembre 1925.
Gerhard i Ottenwaelder, Robert	Carta de Robert Gerhard Berlin, 22 març 1926
Sarró i Bosch, Artur	Sessió amb el Doctor Freud Viena, 28 abril 1927
Wagner-Jauregg, Julius	Certificació de metge resident Viena, 20 abril 1928
Deutsch, Helene	Certificació d'anàlisi didàctica. Viena, 21 novembre 1933
Lacan, Jacques	Carta de Jacques Lacan. París, 26 octubre 1972
Pi Sunyer, Joan	Carta de Joan Pi Sunyer. 24 abril 1975
Pozuelo, José	Carta a José Pozuelo. 25 febrer 1976.
Vidart, Lionel	Carta a Lionel Vidart. Sense data [1979?]
Cherubini, Arnaldo	Carta a Arnaldo Cherubini. 11 juny 1979.
Barcelona. Diputació provincial	La biblioteca personal a la Biblioteca de Catalunya. 17 març 1982
International Congress of Psychotherapy	XII. Rio de Janeiro 1982. Juliol 1982
Moreno, Jacob Levy	Jacob Levy Moreno. Fotografia dedicada.
Binswanger, Ludwig	Ludwig Binswanger. Fotografia dedicada.

Carta de Charcot a Gilles de la Tourette

Tant Charcot com Gilles de la Tourette foren dos eminents representants de l'escola francesa de psiquiatria i, a la vegada, amics. En aquesta carta el professor Charcot informa Gilles de la Tourette d'una publicació alemanya que incideix en les teories de Charcot sobre el gran atac histèric que es presenciava a l'hospital de la Pitié-Salpêtrière.

300 F
C. 6
217, Boulevard St-Germain

Monsieur Gilles de la T.,
Paris le Boulevard des Capucines.
Monsieur de la Tourette, 1892 19
Septembre, Il y a une observation
d'attaque de forme, par le
Prof Hitzig dans laquelle
contre la doctrine de la Salpêtrière,
y compris surtout le caractère
des crises (Catholiques et G. de la T.)
sont admises sur toute la
ligne. Il vous en a fait
l'observation au moins en partie,
et de la mettre en vedette
afin de bien montrer à
Mr. Mauret et consorts que
vous ne l'avez pas attendue

Correspondència: Charcot, Jean Martin.
Carta a Gilles de la Tourette, París. 9 octubre 1892. (Cara)

vous mettre la main sur un
point de la plus haute importance,
les 2 ou 3 de la suite à
vos rapports.

Vous en voyez

(reçu)

1892 9/10

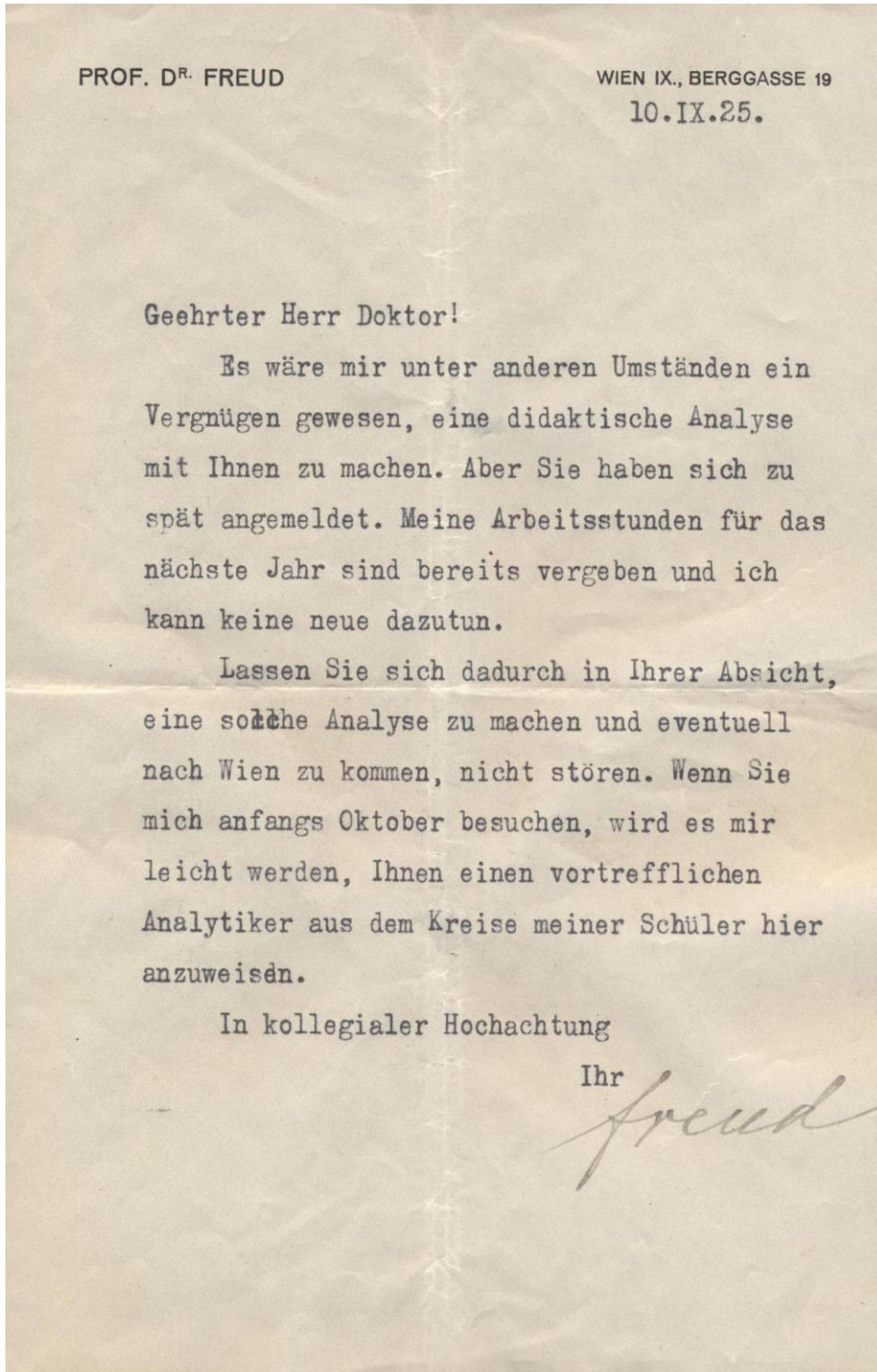
DOC-7

Correspondència: Charcot, Jean Martin

Carta a Gilles de la Tourette, París. 9 octubre 1892 (Dors)

Carta de Sigmund Freud

Freud respon negativament, per manca de temps, a la petició formulada pel doctor Sarró d'una anàlisi didàctica. En canvi suggereix que seria possible una anàlisi amb altres deixebles.



Correspondència: Freud, Sigmund

Carta dirigida al Dr. Sarró. Viena. 10 setembre 1925

Carta de Robert Gerhard

Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró, amics i residents a Viena. Extensa carta en la qual Gerhard repassa, una vegada arribat a Berlin, vivències, impressions i relacions humanes en l'entorn de la ciutat per descobrir.

Berlin, 22, III 1926

Recebo a l'En. Martorell
desem-mu la seva adreça i direcció
per l'home de l'Edifici de l'En. Martorell

Bleibtreustrasse 34/35
Parterre

Telef.: Bismarck 5527

Berlin W 15.

Oh, germans estimats i amics de bon records! com us enyora el que firma aquests ralles, germà, amic i servidor vostre en tot col. qui estigui a la seva veu!
Perdonen que us faci una carta col·lectiva, però poguent parlar així al plural en ja l'efecte que no hi ha tanta separació entre nosaltres. Més tard, quan estigui ja un poc més aclimatat ja us en farei d'individus als. En primer lloc, gràcies Sarró, per la seva carta, que m'ha sigut una agradable sorpresa, doncs no hi comptava; es de molestia ni cosa que s'hi assembli,

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926
Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 1)

tira, home, ja en vaig fer càrrec de la
situació, molt agrahit de tot i punt
jnal.

Doncs, vinga, expliquem-nos: no està
fent malament com diuen, Berlin, i
tinc l'impressió que si no faltan saluts
i marks la vida aquí està molt passable.

En primer lloc: Berlin és a Viena el que
Paris a Barcelona, això és gegants i a tot
arreu et sembla que siguis en pte centre.

De simpàtic es clar que no ho és, o
al menys li costa, i jo, francament, amb
una setmana encara no m'hi he fet.

Val a dir, per això, que encara no hi
soc del tot a Berlin, tinc més de mitja,
més de 3/4 parts de personalitat desarraigada,
m'he deixat una quantitat de porcions del
jo a Viena, amb la Poldi, amb vos altres
amb els vienesos i vieneses en general.---

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926.

Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 2)

i fins que els torni a col·leccions d'artes i
podem fer assemblea general no us
podrí donar una impressió imparcial i total
de Berlín. Ara com ara només en tinc
al cap com un quadre cubista, una
il·luminació fantàstica, un luxe fabulós
d'electricitat i anuncis lluminosos, bogeria
d'autos, uns asfaltats llents, de bronze
brunyit on t'hi queden les petjades com
damunt d'un mirall entelat, els bandatges
dels cotxes hi fan dzzzzzzzzt! carrers de
botigues estrepades a mitja dreta i esquerra, uns
policies al mig de les vies de més tràfic
que fan de directors d'orquestra amb els
braços, donen entrades i sortides i demanen
el piano i el crescendo i fan callar la
trompa com en Bruno Walter, i a tot
aren poseu la bullícia de gent. Però tota
aquesta presa encara no m'hi tren aquest

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlín 22 març 1926
Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 3)

així de tristesa i de pavor, anava a dir
protestant, no sé perquè, però el subconscient
ho deu sapigut, ja t'arreglaria amb ell, tard,
aquí t'ho deixo. Pel mitjà de Berlín hi
passa un canal de la Spree rodejat d'uns
arbres majestuosos, la única d'aigua que hi
ha, hi corre lenta, deu fer 2 metres al
minut; si d'un pont estant hi tires un bitllet
de tranvia sembla que no se t'el vulgui endur,
de quina mala gana i passa per Berlín aquesta
aigua, li deu venir costa amunt, i ni en
faig càrrec. Diuen que Berlín no s'acaba
mai i per lo tant no té voltants, jo ho
crec així mateix. I si fos el cas que tirant
sempre amunt o avall vindria que s'acabessin
les cases i els carrers només hi trobes unes
planes macabres de color de tabaco que es
com si no hi trobessis res. I que Berlín
no té feliç de fondo i s'aixeca en mig
d'un paisatge tan inverosímil que sembla

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlín 22 març 1926
Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 4)

11
una "pesadilla" se li ven a la cara. Aquí
no hi ha res de natural, tot es fabricat. Als
cafès i restaurants de luxe, als pocs que hi ha
restants de moda mes talipes damunt de la
taula que semblen fetes a màquina. Els xicots
i noies joves que encara tenen la pell lluenta
ho semblen igual i casi que ni ho crec. Però
a aquesta gent no se li ocorreix que una bestia
que tots tinguin 12 fills, que valdria més que en
Jesús 2 o 3, però bons, amb caràcter i de
calitat. En una paraula, que encara no
se' li Berlin és una cosa seria o una bromada
seguint un dels alemanys, però fet a en serio,
com aquell monument de Leipzig a la batalla
de les nacions o com el coll d'aletes. Bueno,
no criden, que ja se' que ho jaig una mica
mansa ja, però que volen que us digui...
A propòsit de coll d'aletes, els cobradors de
tranvia també en porten i tenen 6 centímetres.
Riera, explica-li a i En duró el paper

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926.
Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 5)

que s'hi ja amb un coll de 6 centímetres que
ell no s'ho deu posar figurat al viu això!
Pero, vaja, ja en tornarem a parlar, ja us dic
que encara no es l'última paraula i que em sembla
que s'hi pot viure. Riera: hi ha un 5 o'clock
a l'hotel Esplanade! res, desparapant, quin
sala, noi, allí si que pots fer els 10 passos de
tango, quin jazz, i de dones, si, pot molt
ben anar. Un thi 4 Mk, però et passen uns
safates de dolços - es clar que no són de cas
Riera - però deixem-ho corre, i pots anar repetint
cada vegada que passen. Hi varem anar amb
en Recasens i dos jorinels de Madrid, dos
menors d'edat qui ell patrocina. Bueno, en
Recasens és un xicot deliciós, però està germa-
ntat fins a la quinta estratificació. Figura-
ros que arribi a casa seva i us entrega les cartes
que havien plogut sobre l'anunci, classificades,
amb anotacions a cada una, hò, dolent,
cas, barato, lluny, a la vora, mal bars,

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926
Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 6)

barri bonic però mala comunicació etc. amb
llapis vermell i blau, el sentit de la diferència
de color de llapis, encara no l'he esbrinat.
I gasta una retòrica! A la II ni li vaig
presentar; a la I encara me l'escoltava,
cada pregunta que li feia, començava: ja
veuria, afirmació general, i ringu distingos,
i clàusules laterals, i ringu embrancar-se, però,
noi al final tornava a puesto quapo, quapo,
no es pot negar que té un cap clar i no
perd l'esma. És molt Sardi i Vilas, d'un
albe color i amb intel·ligent, però el mateix
gènere. En la I, jo tenia gana, ah, no senyor,
em va haver de llegir 3 articles seus al "Sol".
Amb quina gràcia que llegia, una entonació,
unes pujades i caigudes de veu més boniques! I
amb una maneta que té, rodona i grassoneta,
anava esboçant un gest una mica tímid però
expansiu, donant relleu i diferenciant prou.
Mirant-li la mà sola, es veia molt bé el

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926
Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 7)

panajo que li agradava més i el que li passava
més per sobre. Vaig comprendre que em volia
deixar convençut de bones a primeres. Jo pensava,
quina pressa que porta aquest noi! vull dir
que per mi mateix, als 405 dies, hauria
arribat al mateix resultat, però no, va haver
de ser, pau, de repent, no li havia mes
renet. En resum: un molt bon xicot, molt
servicial, intel·ligent, cultivat, simpàtic,
fita bastant prim, de vegades, però una mica
ingenument jorolero i el que té d'ingeniu li
tren lo que podria tenir de llana. La seva
mare, una bellíssima persona, modesta, sensible,
i de molt bon sentit, ai, i en Luito ho és
tot, per ella, i ell la tracta a tall de personatge
que té el seu gènit que s'ha de tenir en
compte. Varem anar l'altre nit tots plegats
a una festa d'un Club Ibero-americano, un
macanazo, ché, hi vaig conèixer en Xanmar,
em sembla que em farem amics. Adéu!

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926

Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 8)

hi ha bastants catalans a Berlin, entre ells
en Marçal Olivas que no si si'l coneixen, un xerx
que ja veus a la Revista d'En Pico, encara no
ens hem vist.

En Schönberg està la mar de satisfet de
Berlin, només troba dolent el tabaco i el menjar,
el tabaco jo també. La Meisterklase la dona
a casa seva sense l'enseny de molestar anant
a l'Academia, m'hi ha fet admetre i a quart
dematí em ha donat la primera llicó, vull
dir la primera a què jo amiteixo, spatarrant.
Són 607, els altes, berliners, semblen bastant
aixents, però l'as seré jo, naturalment, ai,
ai, ai, ai, mama, qu'en Sarró em pega!

Bueno, ja t'has calmat? Doncs seguim:
la vida, ai si, la vida, lo que val en Schillings
a Viena val en marks aquí o poc se n'hi falta.
D'habitació pago 85 marks amb piano, calefacció
central, telèfon a la meua habitació, servei,
roba de llit, i un bany diari, en una casa
moderna i de confort, situada al rovell de l'ou

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926
Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 9)

de Berlin, cantonada Kurfürstendamm, qu'és tot dit. Sense piano ja s'en troben de maques amb mobiliari estipendo totes, Klubmel i tota la mandanga, per 60.- Mk. Un menut amb entrant com al Gönner, però mes grans porcions per 1.50 - 1.60 M., sense entrant 1.25, de manera que amb 6 a 7 Mk al dia es pot passar bé, allò que s'en diu: bé. Vull dir que us recomano que vinguen, no es tan amable com Viena però és molt més capital en tot i per tot. Aniquimius, ja s'ha tard i se m'acaba la truita, escriu-me largament i contem-me tot lo que ja a Viena, si veien la Poldi, i en Paguito que ja donen de part meua records a les vostres amigues i estimen-vos les, que no saben, germanes que teniu l'inestimable do de la vista per contemplar-les de la cosa, el que significa star provat de tan gentil espectacle. Números de telefono rob. Sarró? té: la Greti Biheller, la del Kaimhof 95.8.45, expension, una qui em volia conixer 73.002, recorts, una que volia anar amb En Carlel al Bristol 68.7.36, en fessu pron? Goloso! Si pens la meua cambra expressions a la Emma, la criada, de part meua i preguntu-li

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926

Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 10)

« la mestressa li va entregar els 10 Sch. per... vaig donar per ella? Però amb discreció, eh!
Riera, records a les teves. » tota dos habent jotes abraçades del vostre amiquissim Robert

Correspondència personal: Gerhard, Robert. Carta. Berlin 22 març 1926

Dirigida a Albert Riera i Ramon Sarró a Viena. 5 fulls, 10 pàgines (pàgina 10, detall lateral)

Sessió amb el Dr. Freud

Carta de Ramon Sarró dirigida al pare, Artur Sarró i Bosch, on exposa la sessió científica a la casa de Freud i a la qual ha assistit Sessió amb el Dr. Freud

Tr Sr
Artur Sarró

Querido Padre: Ayer recibí tus líneas. Siempre las recibo con la esperanza de que ^{me} comuniqués que el asunto de la abstracción está listo de una vez sea de un modo o de otro. Veo que sigue sin resolver de un modo definitivo lo cual naturalmente parece estar en un estado de ánimo angustioso. Sin embargo me parece que no debes preocuparte a ti mismo suponiendo que los asuntos de la abstracción te preocupan más de lo que en realidad ocurre. Aunque los asuntos de la abstracción hubieran marchado me

Correspondència personal: Sarró Bosch, Artur.
Viena. 28 abril 1927 (Pàgina 1)

por que con medidas estas muy lejos de
disfrutar de tranquilidad espiritual. De
razes que siempre has tenido propensión para
la neurosis obsesiva y que durante el periodo
climaterico has empeorado. Te fascinas y
consuelato pensando que cuando en vejez
algo mejorares. Pagar un poco dura mente
la ventaja de conservar te joven. Mas que domi-
nante lo mejor que me haces puede hacer
es distraerte con lecturas, juegos o retirandote
a cultivar un huerto cillo. La familia
puedes liquidarla con unos cuantos carame-
tos rápidos.

Ayer estuve invitado a una discusion
que excepcionalmente tuvo lugar en casa
de Freud. En total debiamos ser unos 15 un-

vidos en un despacho. El motivo de la discus-
sion era el problema de la angustia. Se queria
que Freud manifestara lo que se habia propues-
to en su ultima obra, *Humming, symptoms*
und Angst. A este fin uno de nosotros
hizo un resumen del libro exponiendo los pro-
blemas que no aparecian claros. El principal
era saber si la angustia era el producto de
la transference de la libido o una reaccion
que el yo produce ante la proximidad de un
peligro lo mismo si este es externo o in-
terno. Si el yo es un pequeño vis poder
alguno entre los instintos y las instancias
que representan los deberes etc.

Freud hablo ayer bastante largamen-

to. A medida que iba hablando fui aclarando todo. Aparte de las observaciones técnicas que hizo sobre la materia hizo otras sobre cuestiones más personales. Dijo que uno de los motivos que le habían impulsado a escribir un obra fue la aparición de otro de un discípulo Rank titulado el nombre del nacimiento. Cuando apareció dice todo tiene una impresión de que había un libro un libro de cierto pero que todo no podía serlo. Rank se manifiesta de un descubrimiento como de una mujer, solo vio sus cualidades y no supo ver sus defectos, no vio que era una contribución parcial, lo toma por una contribución total y prescindía de las aportaciones de los demás. Mas el trabajo científico no

Correspondència personal: Sarró Bosch, Artur.

Viena. 28 abril 1927 (Pàgina 4)

debe criticarse de este modo. La uersia
no este hecho para satisfacer a uno solo.
Hay por decirlo asi pocas bastante (Hilf
lang Keit) con uersia del propio desamparo
para dejar a los demas en valor.

Gastó algunas ratas muy finas con-
tra los que lo acusan de no cambiar nunca
de opinion y contra los que lo acusan
de cambiarlas constantemente. Hizo en
el tono de un hombre que se siente superior
sin esfuerzo por hablando y derraman-
do luz en todos lados. Dijo tambien
que los hombres no deben pensar y
que todavia no pueden prescindir del catin
mas que los conatos de todas las preguntas.

Correspondencia personal: Sarró Bosch, Artur.

Viena. 28 abril 1927 (Página 5)

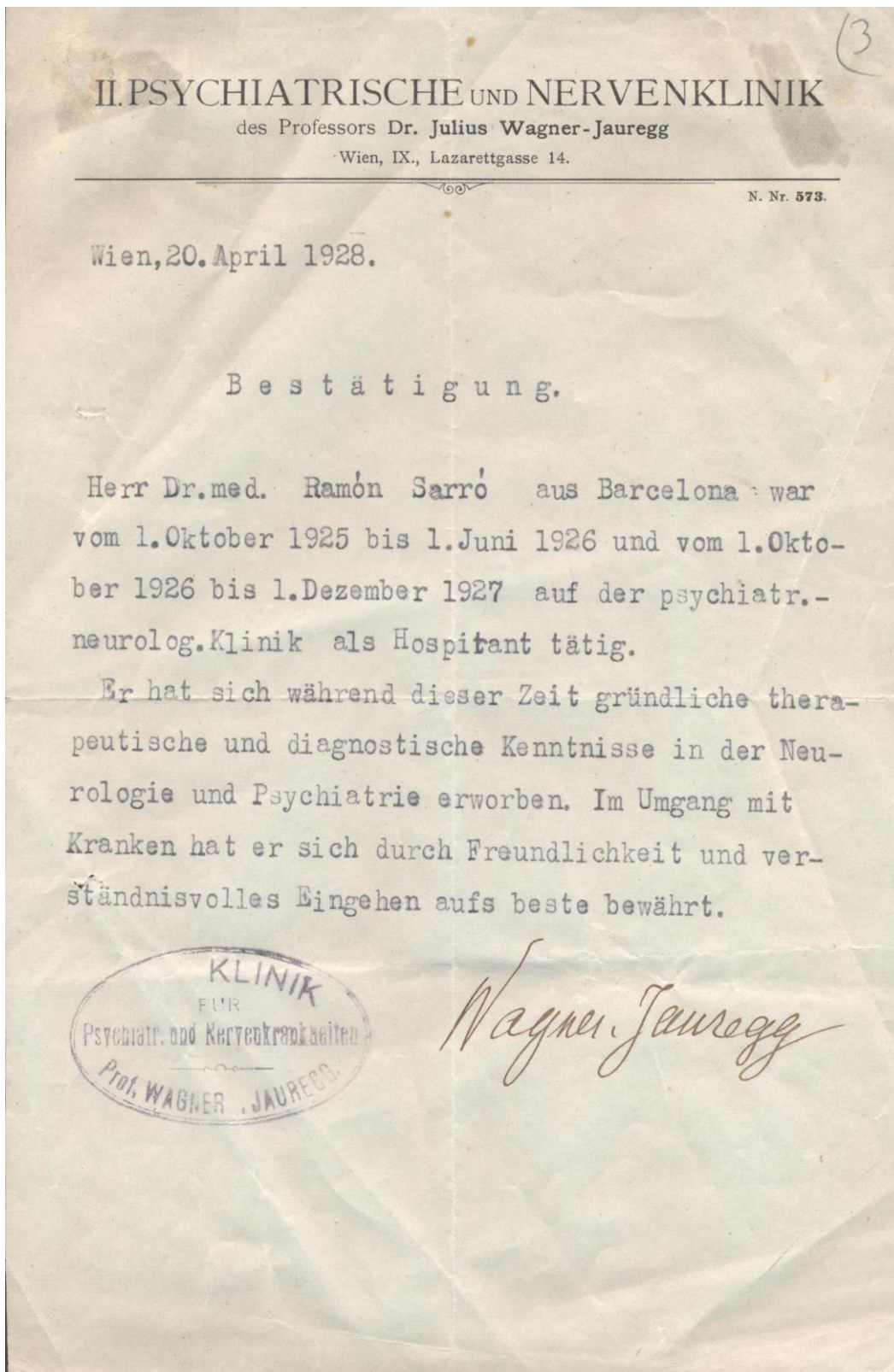
Luego nos dieron café y dulces. Me
reveló afectuosamente y me preguntó
si iba comprendiendo lo Psicoanálisis. Lue-
go continuó la discusión que fui tan mu-
da como inefectiva hasta que Freud se levan-
tó cansado sin desisto de oír disparar al
aire.

Fuere una gran alegría de haber asistido
a dicho curso. Hableo netamente un
dico mes de lo que os he comunicado. Soy
el encargado de repetir lo en el curso
de los jóvenes dentro de algunas sema-
nas en que discutiremos el mismo proble-
ma. Recibe muchos besos y muchos abrazos
de tus hijos que te quieren entrañablemente
Viena 28 - Abril - 27. Karman

Correspondència personal: Sarró Bosch, Artur.

Viena. 28 abril 1927 (Pàgina 6)

Certificació de metge resident



Correspondència: II Psychiatrische und Nervenlinik des Professors Julius Wagner-Jauregg

Certificació d'anàlisi didàctica

Lehrausschuß der Wiener psychoanalytischen Vereinigung

Leitung:
Dr. Helene Deutsch
Wien I, Wollzeile 33
Telefon R-21-5-65

Wien, 21. November 1933.

Es wird hiemit bestätigt, dass Dr. med. Ramon Sarro aus Barcelona vom Oktober 1925 - Juni 1926 und dann abermals mehrere Monate im Jahre 1926 - 1927 am Lehrausschuß der Wiener psychoanalytischen Vereinigung tätig war.

Dr. Sarro hatte sich zu didaktischen Zwecken durch einige Monate selbst einer Analyse unterzogen und hatte nachher eifrig an allen theoretischen Kursen und Seminaren teilgenommen.

Ausserdem hatte er zwei Fälle durch mehrere Monate am psychoanalytischen Ambulatorium unter Kontrolle analysiert. Er hatte auch einen aktiven Anteil bei wissenschaftlichen Diskussionen genommen und erfolgreiche Referate in den Seminarabenden abgehalten.

Durch ein unvorhergesehenes Familienereignis musste er leider seine weitere Ausbildung hier unterbrechen.

Für den Lehrausschuß:

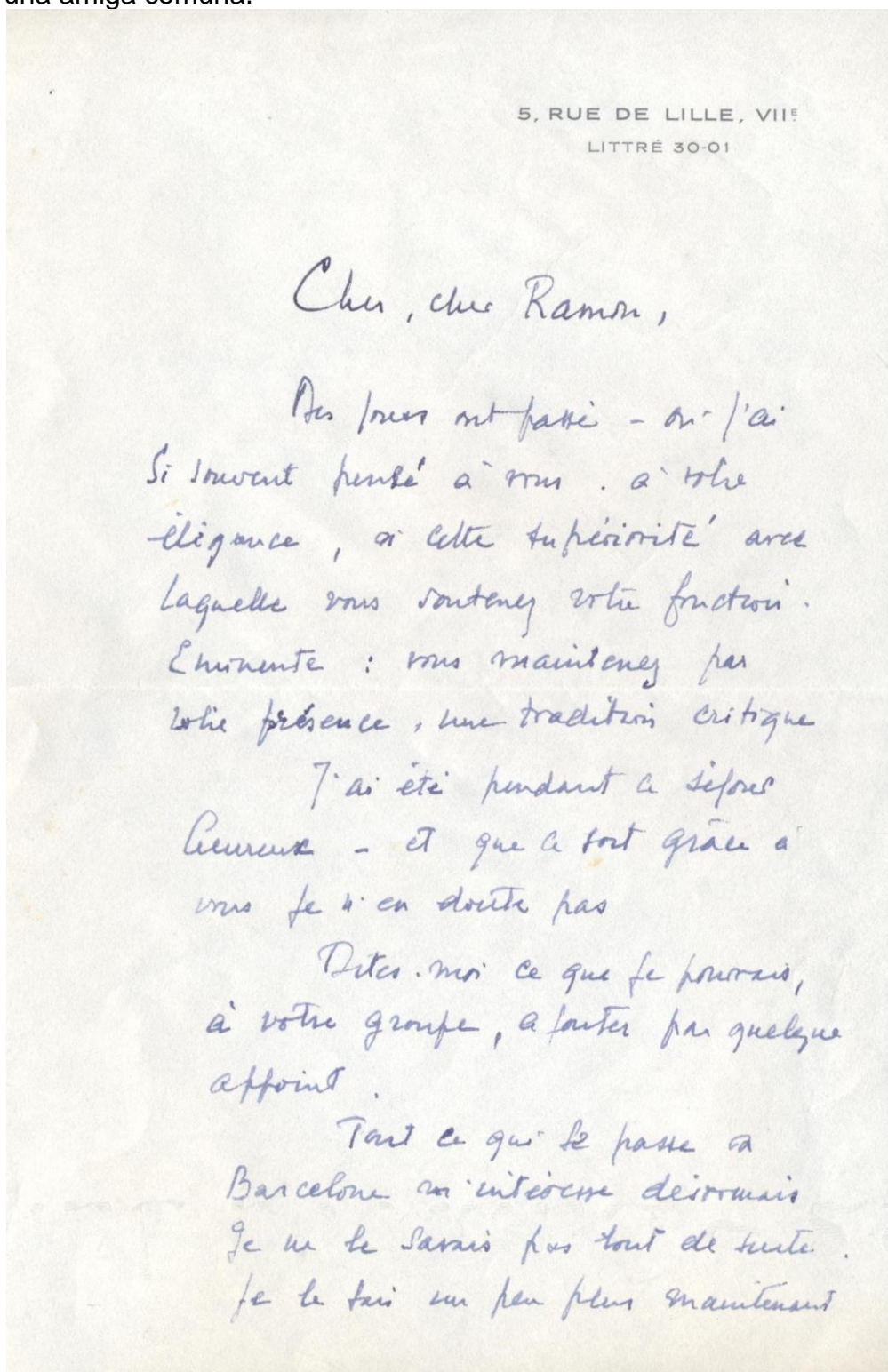
Dr. Helene Deutsch

Für die Leitung:
Dr. Helene Deutsch
Vorsitzende
Wien, I, Wollzeile 33

Correspondència: Deutsch, Helene

Carta de Jacques Lacan

Carta complimentosa, amb referències a les amabilitats del matrimoni Sarró i a una amiga comuna.



Correspondència: Lacan, Jacques
(Cara)

Dites mes hommages à votre femme
et-fachy-mo vôtre.

J. Lacan

le 28 ~~V~~ .72

Que devient la charmante
Florence Chevillard (de Berlioz) ?

Elle est très remarquable

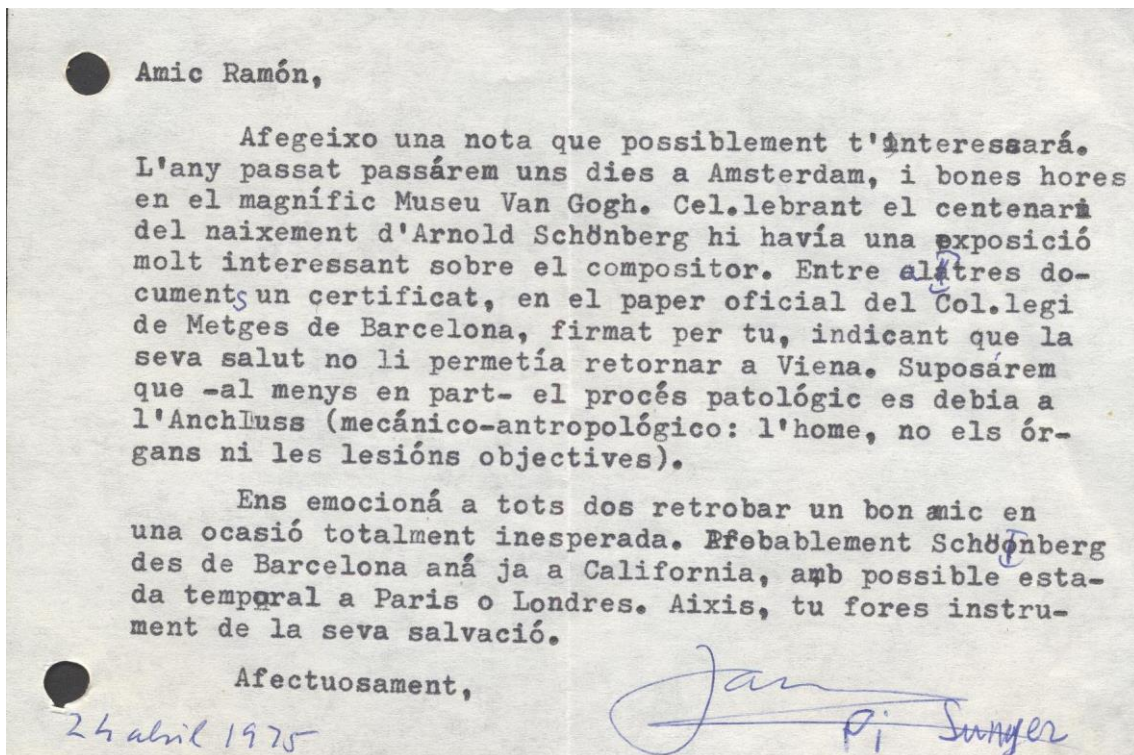
Elle ne m'a tenu que les propos
les plus pertinents - sur son travail
sa enfance, ses enfants

Elle a le sens des choses.

JL.

Carta de Joan Pi Sunyer

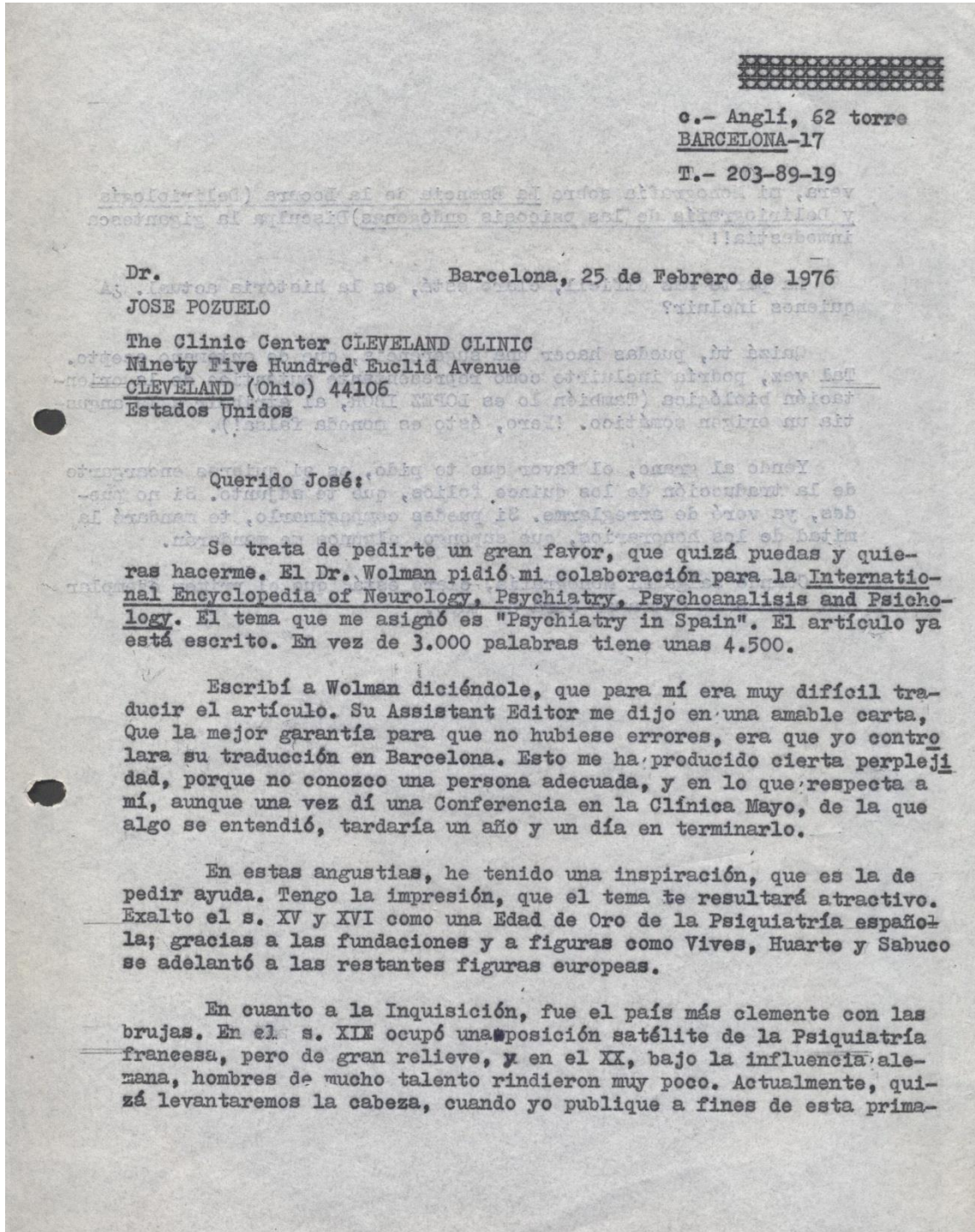
La missiva documenta la certificació professional de Ramon Sarró a favor del músic Arnold Schönberg per evitar el retorn a Àustria durant el domini nacionalsocialista.



Correspondència personal: Pi Sunyer, Joan
Carta . 24 abril 1975

Carta a José Pozuelo

El doctor Sarró li ofereix la traducció a l'anglès d'un text propi per a una enciclopèdia psiquiàtrica internacional.



Correspondència personal: Pozuelo, José

Còpia de carta. 25 febrer 1976

(Cara)

VERA, mi Monografía sobre La Esencia de la Locura (Deliriología y Deliriografía de las psicosis endógenas) Disculpa la gigantesca inmodestia!!

La parte más difícil, claro está, es la historia actual. ¿A quienes incluir?

Quizá tú, puedas hacer una sugerencia, que de antemano acepto. Tal vez, podría incluirte como representante auténtico de la orientación biológica (También lo es LOPEZ IBOR, al atribuir a la angustia un origen somático. ¡Pero, ésto es moneda falsa!).

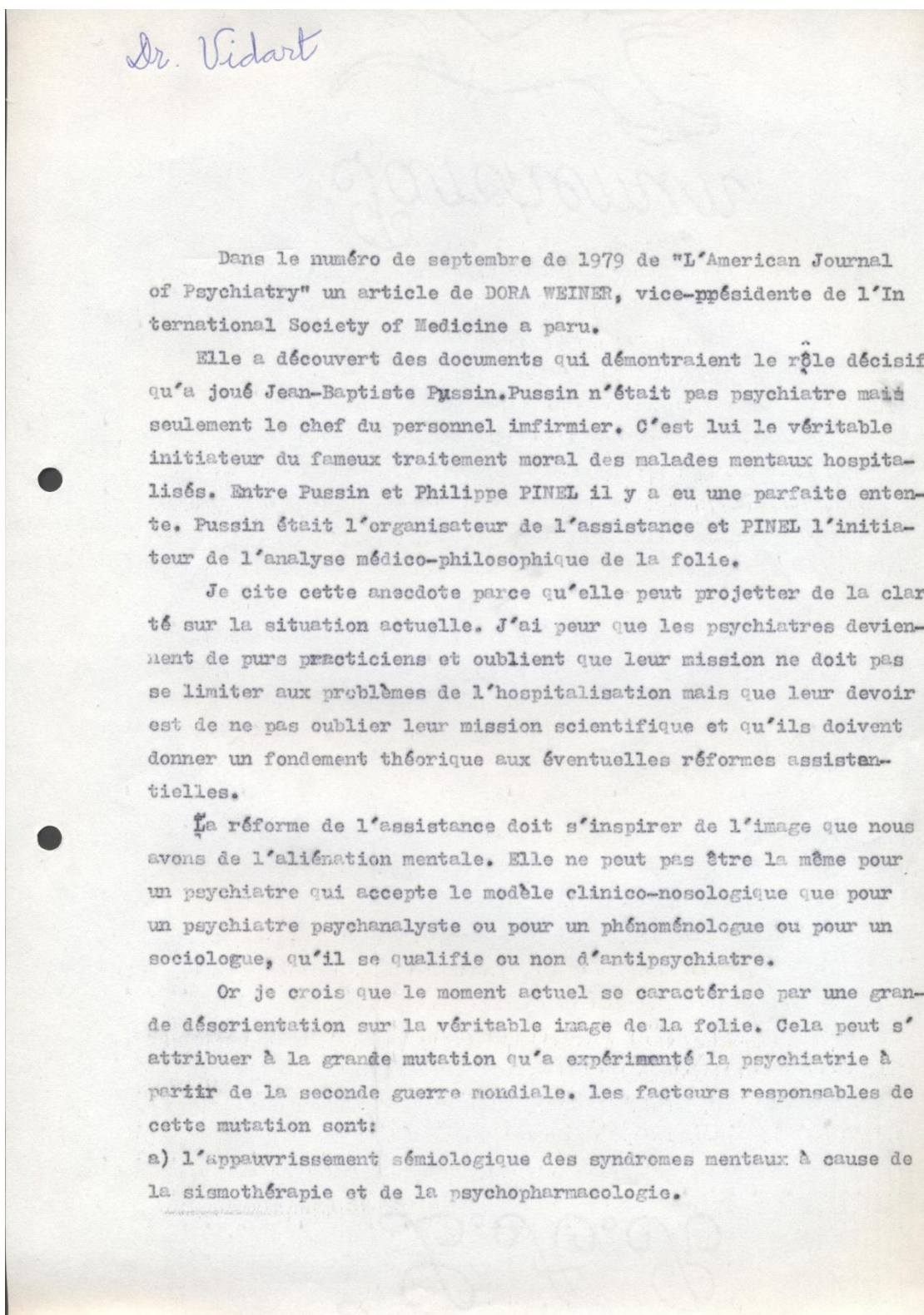
Yendo al grano, el favor que te pido, es si quieres encargarte de la traducción de los quince folios, que te adjunto. Si no puedes, ya veré de arreglarme. Si puedes compaginarlo, te mandaré la mitad de los honorarios, que supongo, algunos me mandarán.

Cuando salga mi Monografía, claro está, que el primer ejemplar que vaya para ultramar será el tuyo.

Correspondència personal: Pozuelo, José
Còpia de carta. 25 febrer 1976
(Dors)

Carta a Lionel Vidart

El text explora la situació actual de la psiquiatria i advoca per la recuperació del coneixement dels malalts internats per a un coneixement complet de la bogeria.



Dr. Vidart

-2-

b) L'expansion de la psychanalyse qui s'est éloignée des problèmes psychopathologiques et n'a pas bénéficié l'analyse clinique de la folie parce qu'elle n'a pas réussi à dépasser l'analyse du cas Schreber de FREUD.

c) La transformation de la psychopharmacologie en un programme ambitieux de psychiatrie biologique qui a exagéré outre mesure la base médicale de la psychiatrie.

d) Cet abus des somatiques a été suivi d'un extrémisme dans le sens contraire, l'interprétation de la folie comme une crise existentielle dont la société actuelle est responsable.

Par l'action conjointe de tous ces facteurs s'est produit une simplification de l'image de la folie. La distance entre la normalité et la folie a été niée. Elle est d'ordre qualitatif et non quantitatif. Pour nous la différence est ontologique. D'après mon expérience, les psychiatres modernes se caractérisent par une méconnaissance de la véritable image de la folie. Même des psychiatres qui ont la mission d'enseigner n'ont jamais vu de vrais paraphrènes, c'est à dire des malades dont la productivité et le caractère d'aliénation non seulement sociologique mais ontologique brille de la façon la plus éclatante.

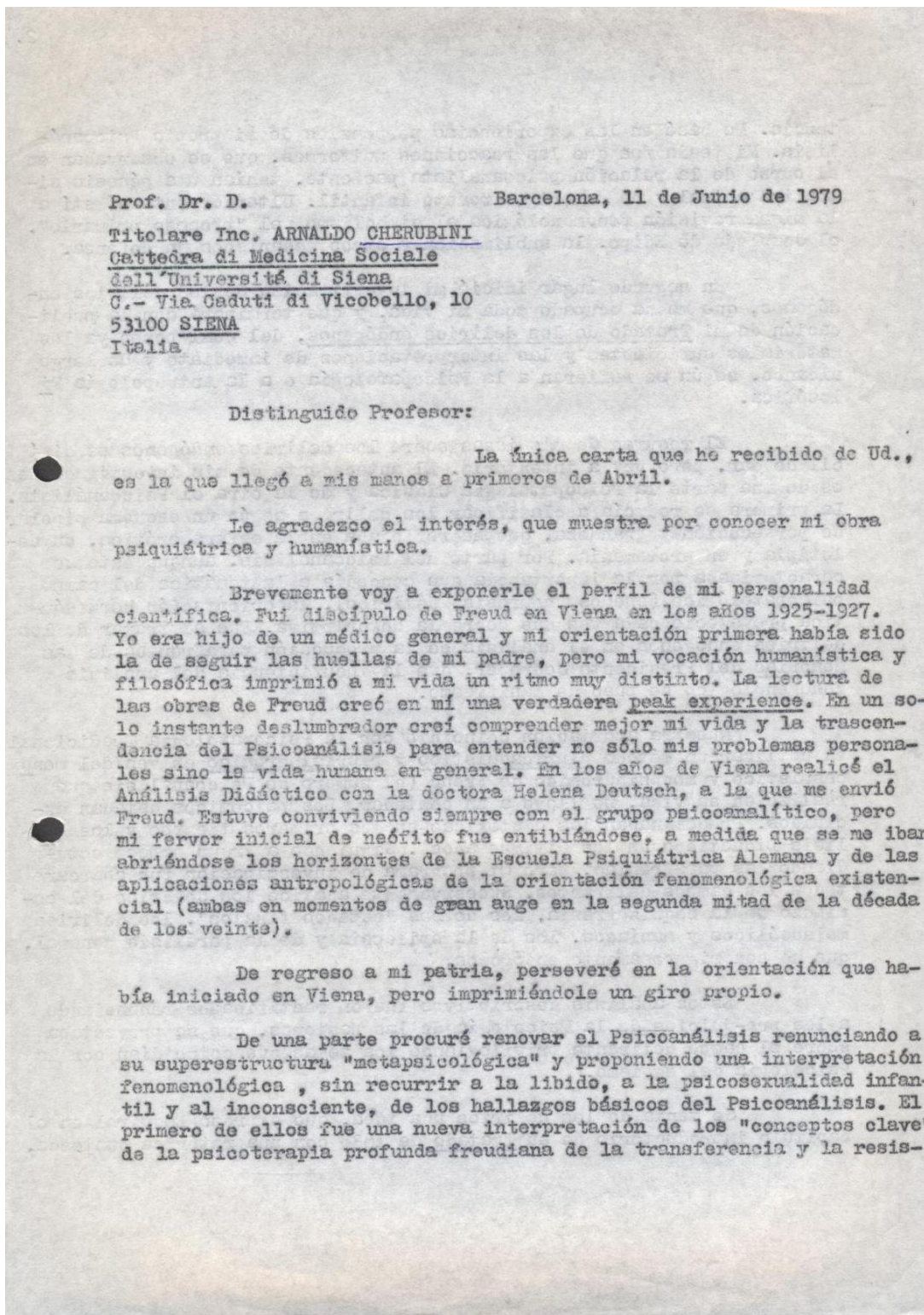
Or ces malades, on les trouve dans les asiles. Pour être un psychiatre complet il faut connaître l'image de la folie. Pour la connaître, il faut aller dans les asiles. Même les psychanalystes doivent se souvenir que le malade princep de FREUD, Schreber a passé une grande partie de sa vie dans un asile. Je crains que l'offensive actuelle contre les asiles ne produise un appauvrissement irremplaçable de la clinique psychiatrique.

Pour moi ces questions d'hospitalisation sont très importantes mais elles sont secondaires aux questions scientifiques. L'essentiel est la capacité de compréhension et de dialogue de la paraphrénie. Qu'il soit hospitalisé ou non, dans un service ouvert ou fermé, n'est pas le problème essentiel pour les descendants de PINEL.

Postérieurement j'ai pris connaissance des travaux de GAUCHET et SWAIN, très importants, mais je ne crois pas que "l'échec des asiles soit ⁽¹⁹⁸⁴⁾ définitif.

Carta a Arnaldo Cherubini

Sarró realitza en aquesta carta una pormenoritzada autopresentació del seu treball científic.



Correspondència personal: Cherubini, Arnaldo

Carta de Ramon Sarró. Barcelona. 11 juny 1979.

(pàgina 1)

tencia. Me basé en las experiencias personales de mi propio Psicoanálisis. Mi tesis fue que las reacciones uniformes, que se observaban en el curso de la relación psicoanalista paciente, tenían una génesis situativa actual y no un origen remoto infantil. Ulteriormente sometí a la misma revisión fenomenológica el simbolismo, el "proceso primario", el Complejo de Edipo, la sublimación y otros mecanismos de defensa.

En segundo lugar inicié mi investigación de los delirios endógenos, que me ha ocupado toda mi vida, y que terminará con la publicación de mi Tratado de los delirios endógenos, del cual poseo ya los materiales suficientes y las interpretaciones de inmediato y de largo alcance, según se refieran a la Psicopatología o a la Antropología Filosófica.

El resumen de mis ideas sobre los delirios endógenos es difícil de dar, pero voy a intentarlo. El antecedente de mis investigaciones es de una parte la Psicopatología Clásica y de la otra el Psicoanálisis. La primera se reducía a clasificar los delirios según un esquema bipolar de persecución y grandeza, que se reflejaba en la esfera erótica, en celotipia y en erotomanía. Por parte del Psicoanálisis, aunque éste se caracterizaba por la importancia que concedía a la temática del campo psicopatológico (sueños, neurosis, delirios), la orientación hermenéutica prevaleció cada vez más sobre la descriptiva. Fue al tratar de los delirios endógenos en el análisis de la producción parafrénica de las Memorias del Presidente Schreber, que la insuficiencia del análisis fenomenológico se puso de manifiesto.

Nuestra aportación coincidió con la Psicopatología Tradicional en utilizar un método pluricasuístico y plurisindrónico en vez del monocasuístico y monosindrónico de Freud (el número de Psicoanálisis que realizó en su vida, no llegó a un centenar. Los psicóticos estaban excluidos. Predominaban las histéricas en los primeros tiempos y los Análisis Didácticos en los últimos años). Siguiendo a Freud empecé estudiando las parafrénias, pero mi programa de investigación fue abarcar todos los campos delirantes. Sucesivamente analicé los delirios del comienzo de la esquizofrenia, los de sus "estados finales", los delirios melancólicos y maníacos, los de la epilepsia y de la parálisis general, que no son rigurosamente endógenos.

Estos análisis descriptivos fueron rectificadas renunciando a los pre-juicios de la Psicología de las pasiones, que se proyectaba sobre el campo delirante privilegiando los temas que coincidían con la Psicología del egoísmo.

Se tenía de los delirios una idea, que expresó Esquirol en el capítulo introductorio de su Tratado de 1838 con una retórica dantesca,

Correspondència personal: Cherubini, Arnaldo
 Carta de Ramon Sarró. Barcelona. 11 juny 1979
 (pàgina 2)

que veía en los delirios la hipertrofia de las pasiones humanas. Este pre-juicio era el principal obstáculo para adoptar una postura fenomenológica. En los admirables Tratados clásicos franco-alemanes de Psiquiatría quedaba registrado cuanto decían los pacientes, pero era evidente la incapacidad de estructurar los temas, cuando rebasaban el eje pasional de orgullo y desconfianza.

Nosotros liberados, gracias al enfoque de Freud de este prejuicio, recogimos los textos delirantes con la misma escrupulosidad, que si se tratara del texto de un sueño del Psicoanálisis o de un texto mítico perteneciente al campo etnográfico normal. Como Freud dividimos el texto en unidades temáticas, pero no las sustituimos por interpretaciones a través de la Metapsicología del inconsciente.

Las consecuencias de esta reorientación metodológica fueron la aparición de un campo delirante radicalmente distinto del comúnmente aceptado por los psiquiatras y los psicoanalistas. Las diferencias fueron las siguientes:

- 1ª) Los contenidos no son biográficos. No pueden interpretarse como pre-existentes sino que implican una radical ruptura con la historia anterior.
- 2ª) Los contenidos no son sexuales ni en forma manifiesta ni en forma simbólica.
- 3ª) Los contenidos no son infantiles. La productividad delirante es una creación de una mente adulta.
- 4ª) Los contenidos son mítico-religiosos, aunque pueden darse entremezclados excepcionalmente con residuos biográficos. Estos temas mítico-religiosos pueden dividirse en unidades. Hasta ahora hemos inventariado unos cuarenta temas.
- 5ª) Estos temas son uniformes. Son siempre los mismos independientemente de las variaciones históricas o transculturales (todos los delirios descritos en los Tratados de Psiquiatría de los siglos XIX y XX presentan la misma temática, a pesar de las enormes variaciones socioculturales que se han producido desde la Revolución Francesa hasta la época actual).
- 6ª) Siendo la mayoría de las unidades de carácter mítico-religioso, las designamos utilizando la nomenclatura de la Historia de las Religiones como mitologemas.
- 7ª) En una impresión aproximada podemos decir, que los mitologemas iniciales suelen asemejarse al Nuevo Testamento, a la figura de Jesús. Es-

Correspondència personal: Cherubini, Arnaldo

Carta de Ramon Sarró. Barcelona. 11 juny 1979

(pàgina 3)

tes son los más genuinamente religiosos. Otros al Jehová del Génesis. Otros a las religiones hindúes por la frecuencia de los temas de reencarnación. Otros al animismo cósmico de las religiones primitivas actuales o pretéritas.

8ª) La transformación delirante de la realidad es susceptible de tres formulaciones:

La del genial Wernicke, que a comienzos de siglo concibe el campo psicopatológico según una división tripartita: Autopsique, Somatopsique y Alopsique. Si dividimos esta última en Sociopsique y Cosmopsique, quedan designados con la terminología de la época de tendencia lo calizacionista los ámbitos que puede invadir el delirio.

La formulación actual debe basarse en una Antropología Fenomenológica, que se inspira en Heidegger para llegar a conclusiones aparentemente divergentes. En los endodelirios el ser-en-el-mundo se transforma en un ser-en-el-mundo-sobre-el-mundo según formulación de Binswanger, pero sin interpretar como Amor el sobre-el-mundo sino en el sentido religioso. El ser-hacia-la-muerte se transforma en el ser-hacia-la-inmortalidad o a-tanático, puesto que una tendencia extraordinariamente frecuente de los endodelirios es la abolición de la muerte. Se presenta en múltiples formas, de las cuales la más característica es el mitologema de la muerte reversible. Otras formas son la transmigración o el clásico delirio melancólico de inmortalidad. La concepción heideggeriana de la cuaternidad (mortales e inmortales, cielo y tierra) también es apropiada para la comparación entre la mente delirante y la mente normal en su máximo despliegue.

Se produce un desplazamiento hacia la inmortalidad. El cielo y la tierra resurgen como "potencias" fenomenológicas (el concepto de potencia fue empleado por Schelling con otro sentido afín desde la metafísica de lo Absoluto). Cielo, tierra y cuanto contienen queda vivificado. Esta vitalización cósmica puede incluir el reino mineral.

La tercera formulación sería la mítica-religiosa. Mitos escatológicos iniciales van seguidos de mitos soteriológicos o en casos más avanzados cosmogónicos. En algunos casos la cosmogonía y la escatología se suceden ininterrumpidamente, y queda constituida una estructura cíclica del universo según un ritmo de eterno retorno.

Como expresión englobante de estas metamorfosis totalizantes hablamos de transformación mítica teo-cosmo-antropológica (Neocosmos, Neocantropos y Neotheos).

9ª) La tendencia general de los endodelirios queda expresada en forma

sólo aproximada por el principio del placer. El delirio no tiende ni concede importancia a una descarga de tensiones momentáneas, como la que proporciona el acto sexual. A lo que aspira es a la felicidad indefinida de proporciones humanas (no suelen ser mágicas) en el mundo terrestre. La nueva humanidad que instaura el delirio, gozará de inmortalidad y bienaventuranza terrestre (El problema de la superpoblación que acarrearía la abolición de la muerte y la eventual resurrección de los muertos, se resuelve mediante diversos expedientes, uno de ellos la dilatación indefinida del planeta terrestre "mitologema del mundo sin fin").

10ª) Las analogías con los campos normales mítico-religiosos contribuyen decisivamente a la comprensión de los delirios, pero no deben ser un obstáculo a la percepción de las diferencias. El endodelirio, incluso en sus máximas aproximaciones a la actividad religiosa normal, difiere de ésta en los aspectos esenciales genéticos y fenomenológicos.

Mientras que la génesis de una religión en un sujeto normal es expresión de dos factores a) fuerzas profundas colectivas que anteceden a su nacimiento y favorecen su gestación y b) una individualidad de características excepcionales dotada para la aparición de vivencias revelacionales y la ascensión social carismática, en el paciente con delirio ocurre primero, que la relación con la colectividad no sólo no es de apoyo sino que es negativa. Los "normales" no sólo le prestan energías sino que se las restan.

La ausencia de precondiciones sociales y personales es substituida por procesos psicopatológicos primarios, frente a los cuales fracasa todo intento de psicogénesis. Los más importantes son el delirio auto-referencial, que convierte al paciente en centro del mundo sufriente y actuante y las alucinaciones auditivas, que agregan una dimensión preternatural o sobrenatural a su ser-en-el-mundo.

El endodelirio no surge íntegramente formado como Minerva de la cabeza de Zeus sino que su producción requiere un conjunto de factores, que actúan sucesivamente y que por tanto exigen un cierto tiempo. Lo engendra la interferencia de los síntomas primarios con planos profundos de la personalidad, que preexistían pero no habían entrado en acción, por no haberse dado las situaciones que podían desencadenarlos.

El sujeto normal tiene que hacer frente en el curso de su vida a una gran variedad de situaciones, familiares, profesionales, sociales. Junto a ellas existen las llamadas por Jaspers "situaciones límites". Su característica es la de ser forzosas. No es posible escapar a ellas. Una vida sin sufrimiento, sin sentimientos de culpa, sin conciencia de la muerte, sin alguna forma de lucha, sin que intervenga el azar, sin

determinismo histórico y social no sería humana. El hombre tiene que aceptar estas limitaciones, que le impone su radical finitud y su es clavitud de la realidad.

Sólo existe una posibilidad de escapar a estas limitaciones, que dan a la vida humana su dimensión trágica. Es la locura, cuya quintaesencia es el delirio endógeno. En lo que podríamos llamar su anverso, la locura está caracterizada por un conjunto de negaciones del dolor, de la muerte, del azar, de la culpa, de las servidumbres histórico-sociales, y como reverso tendría un conjunto de afirmaciones antagónicas, la felicidad, la inmortalidad, la inocencia, el amor universal, la Providencia.

Otra posibilidad de sustraerse a las leyes de la realidad es la magia. Pero esta analogía con la magia no debe ser sobrevalorada. Aunque la magia y el delirio coincidan, en que ambos se fundan en la omnipotencia atribuida al pensamiento para modificar la realidad, pue den señalarse tres diferencias importantes:

1ª) La magia es una técnica. Como señaló Frazer, la magia puede considerarse una ciencia primitiva. La magia y la ciencia creen, que el Universo está sometido a leyes, que se cumplen inexorablemente. La diferencia radica sólo en que el determinismo de las leyes naturales es substituído por las leyes mágicas. La ley de causalidad es substituída por la ley de correspondencias. En el mundo de la magia y en el de la ciencia rige el principio de la razón suficiente, pero las "razones" son distintas en uno y otro caso. En el campo de la Física las razones son materiales. En el campo de la Psicología el criterio de la inmaterialidad no es válido. La diferencia hay que buscarla, en que la Psicología atribuye a lo psíquico poderes reales y la magia poderes imaginarios que substituyen a los físicos.

2ª) Los poderes del delirio exceden a los de la magia. Sólo en el delirio se dá la omnipotencia del pensamiento. Basta el pensamiento para crear el mundo o para transformarse en Dios. El delirante para conseguir sus fines no necesita ejecutar rituales ateniéndose escrupulosamente a prescripciones fijadas de antemano. En general el delirante cosmogónico utiliza algún elemento de la realidad para transfigurarlo en un ser viviente v, gr., una hierbecita para crear al hombre o una materia prima llamada katanga. Pero aún cuando este delirante no cree el mundo de la Nada, la diferencia es mínima. Repite el modelo del fiat genésico.

Freud cita la omnipotencia del pensamiento como uno de los síntomas de la neurosis obsesiva. En realidad se trata de fenómenos distintos. Esta neurosis es eminentemente mágica. Los rituales no son otra cosa que actos mágicos. La obsesión de que un "mal pensamiento"

Correspondència personal: Cherubini, Arnaldo

Carta de Ramon Sarró. Barcelona. 11 juny 1979

(pàgina 6)

puede dañar a otra persona, es sólo un síntoma de la folie du doute. Es una obsesión angustiosa no una convicción delirante.

3ª) Las acciones mágicas no son de invención personal. Suelen pertenecer a los elementos más estables de la sociedad. Se perpetúan sin variaciones o sólo mínimas a través de los siglos. Cumplen una función social en la vida de los normales. Los actos mágicos aspiran a producir transformaciones parciales en aspectos de la realidad especialmente interhumana. El comportamiento mágico no transforma, al que lo practica, en una persona distinta. Tampoco el mundo puede en su totalidad destruirse o crearse como en el delirio.

Si esta carta no fuese ya demasiado larga, la habría ampliado con el campo de las aplicaciones. La nueva lectura de los delirios endógenos debe confrontarse a) con el Psicoanálisis en sus diversas Escuelas, b) con la Psicopatología Tradicional y Fenomenología de las psicosis, c) con las diversas formas de Psicoterapia.

Fuera del campo de la Medicina las confrontaciones más importantes son a) con la Historia y Fenomenología de las Religiones, b) con el campo etnológico, c) con la Psicología.

El capítulo final sería la confrontación con las Antropologías del pretérito y de la actualidad desde Scheler (ya he aludido anteriormente a Heidegger).

Espero que estas líneas aunque no correspondan exactamente al concepto de médico escritor, quizá constituyan una aproximación. En otra oportunidad podría ampliarle la información hacia otros aspectos de mis actividades.

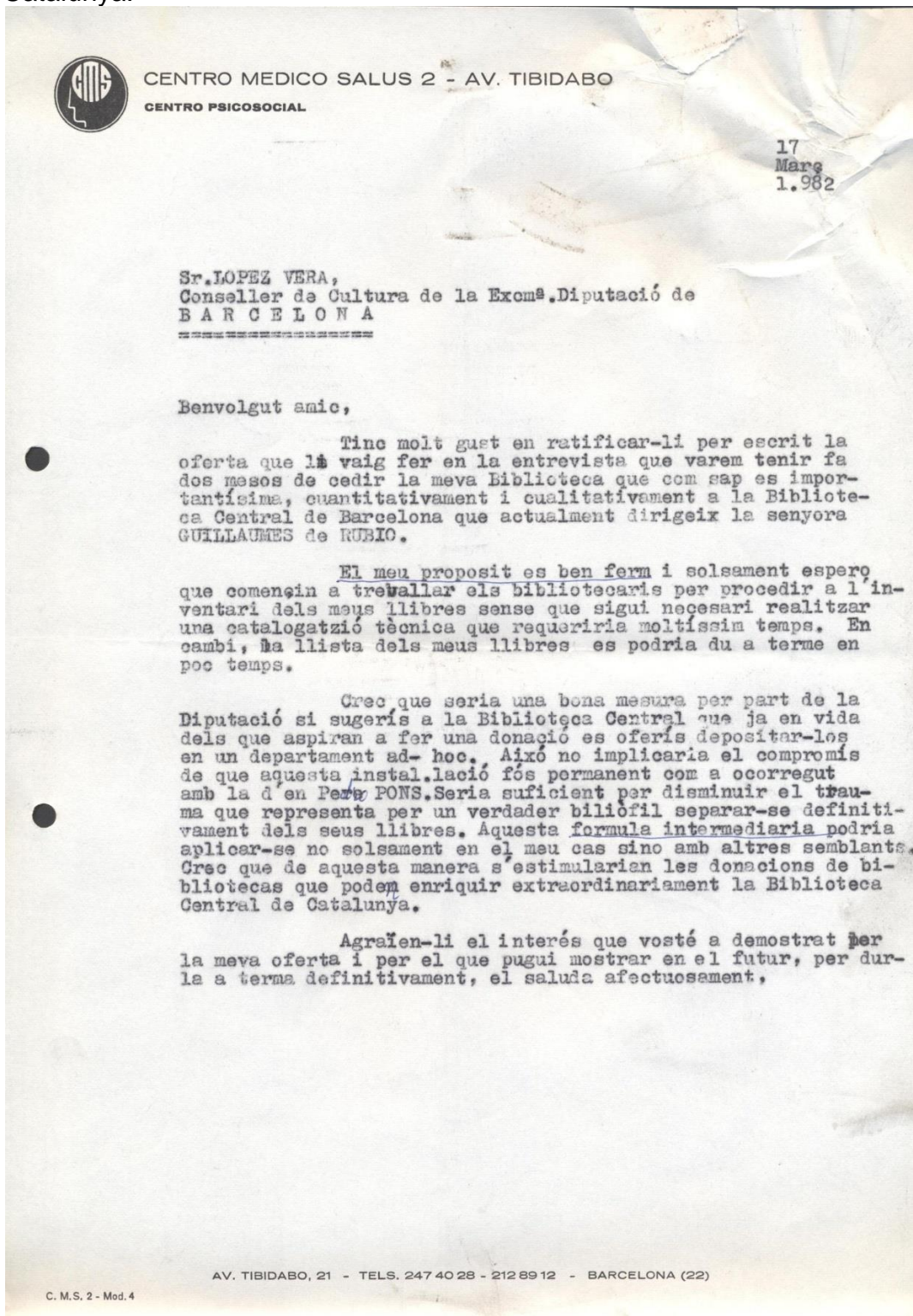
Envío copia de esta carta a nuestro amigo Mediavilla, que está preparando unas Conversaciones con Ramón Sarró.

Un saludo cordial de su nuevo amigo.

Prof. Dr. Ramón Sarró

La biblioteca personal a la Biblioteca de Catalunya

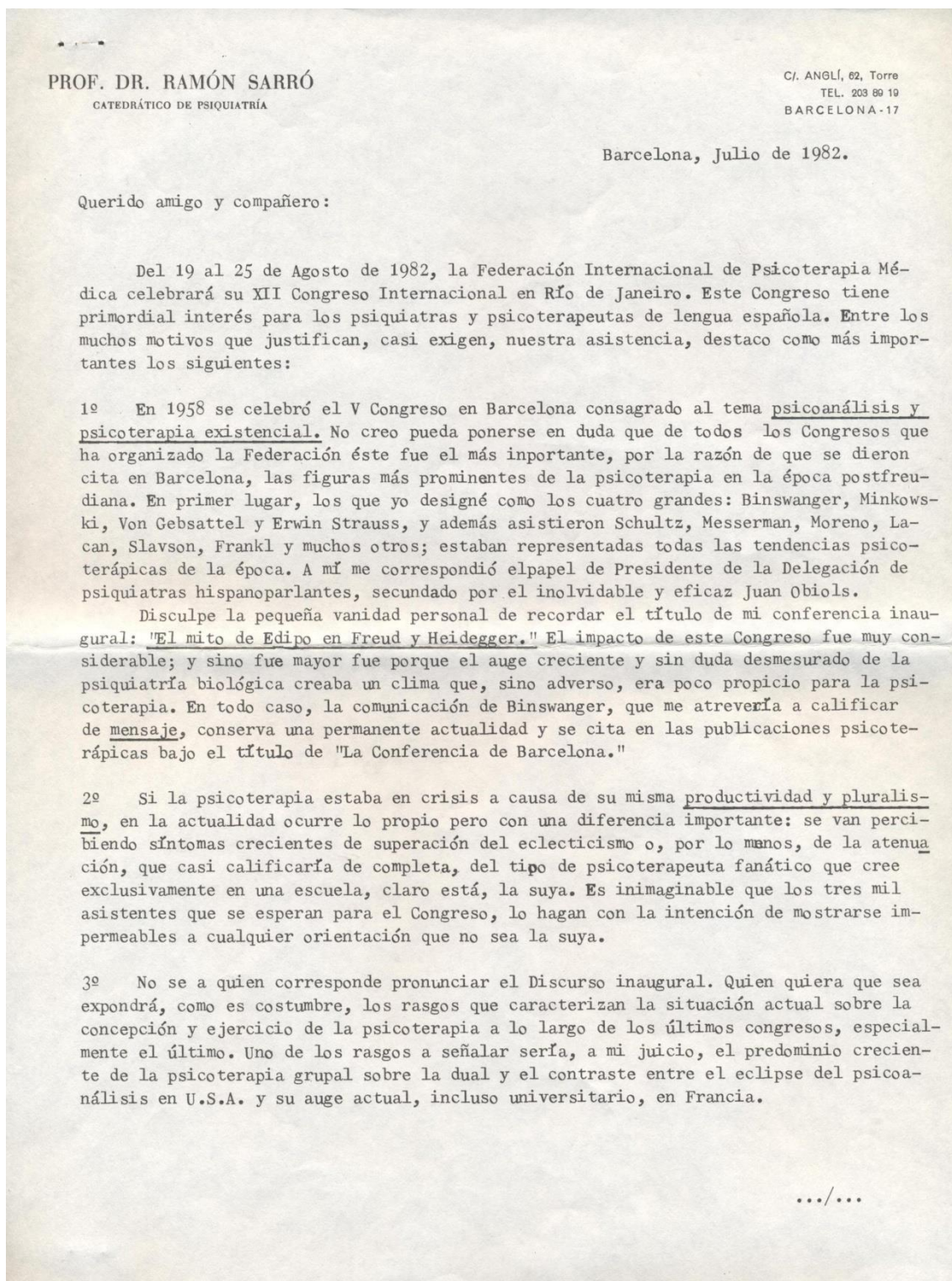
Còpia de la carta dirigida al conseller de cultura de la diputació de Barcelona on parla de la cessió de la biblioteca personal del doctor Sarró a la Biblioteca de Catalunya.



Correspondència institucional: Barcelona. Diputació provincial
Carta al Conseller de cultura de la Diputació de Barcelona. Còpia. 17 març 1982

XII International Congress of Psychotherapy. Rio de Janeiro 1982

Crida als metges a participar a les activitats del congrés. Sarró participà en moltíssims congressos, sobretot en els seus darrers temps.



Correspondència institucional: International Congress of Psychotherapy. XII
Carta oberta de Ramon Sarró als psiquiatres espanyols. Juliol 1982

PROF. DR. RAMÓN SARRÓ
CATEDRÁTICO DE PSIQUIATRÍA

C/. ANGLI, 62, Torre
TEL. 203 89 19
BARCELONA - 17

.../...

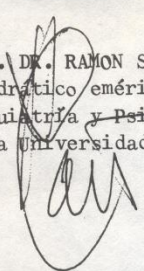
-2-

4º El interés específico de los psiquiatras por la evolución de la psicoterapia es atribuible, no sólo al deber de practicarla y enseñarla, sino que, a través de la situación problemática de la psicoterapia, la psiquiatría puede autoconcienciar más lúcida-mente sus propios problemas que, a mi juicio, derivan de tres factores: 1º) La simpli-ficación psicofarmacológica, 2º) la simplificación basada en la hipótesis del incons-ciente y 3º) el eclipse de la psicopatología semiológica y su transformación en feno-menología.

Aunque mis gastos personales de desplazamientos y estancia correrán a cargo del Comité Organizador, me preocupa que la familia psiquiátrica española no esté represen-tada en el Congreso como sería de desear. Esta honda preocupación me ha impulsado a di-rigirme como en ocasiones anteriores a la CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO, la cual me ha indicado que los precios del viaje pueden variar considerablemente en proporción al número de inscritos. Si entre todos pudiéramos formar un grupo suficiente, cabría la posibilidad de poder aplicar unas tarifas aéreas mucho más económicas, con lo cual el coste del viaje se vería sensiblemente reducido.

Queda a su disposición y le saluda atentamente su amigo y compañero, que por la edad se ha convertido, junto con el Dr. Germain, en decano de los psiquiatras con voca-ción psicoterapeuta, que yo pienso que somos todos!.

PROF. DR. RAMON SARRÓ
Catedrático emérito de
Psiquiatría y Psicología Médica
de la Universidad de Barcelona.



Correspondència institucional: International Congress of Psychotherapy. XII
Carta oberta de Ramon Sarró als psiquiatres espanyols. Juliol 1982

Jacob Levy Moreno

Jacob Levy Moreno, psicoterapeuta nord-americà impulsor del psicodrama

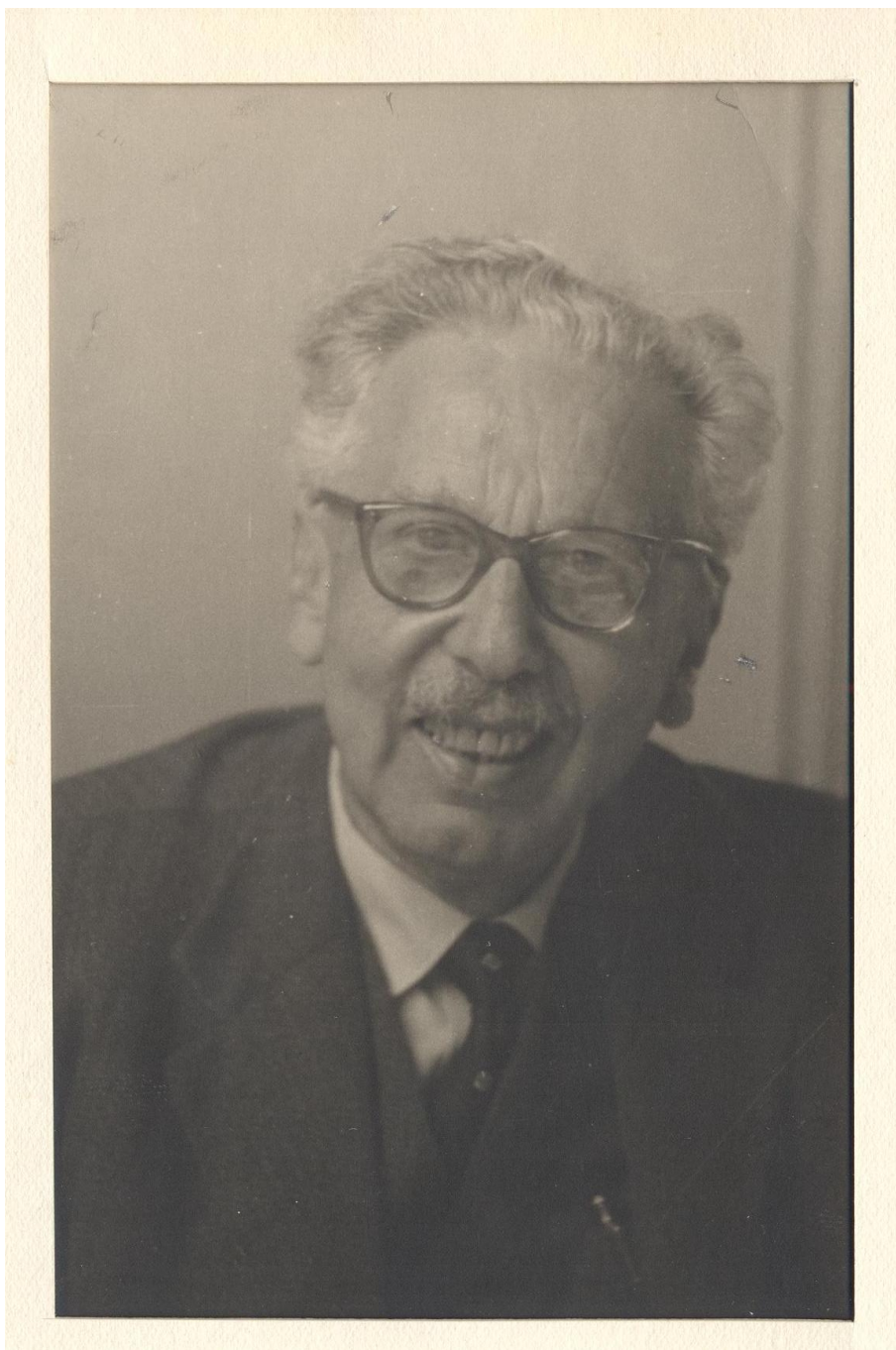


Correspondència: Moreno, Jacob Levy.

Fotografia dedicada al Doctor Sarró: "To D. Ramon Sarró. J. L. Moreno 1968".

Ludwig Binswanger

Reconegut psiquiatre suís, amic de Sarró.



Correspondència: Binswanger. Ludwig

Fotografia dedicada al Doctor Sarró: "A su querido presente y hermano futuro Ramon Sarró Burbano. L. Binswanger. 7-II-1959" (Dors)